



# **La trahison et l'amour dans La Musica Deuxième de Marguerite DURAS**

**Présentée par  
Sattar jabbar Radhi  
Enseignant à la faculté des lettres  
Département de français  
L'université de al Mustansirya**

**المدرس المساعد ستار جبار راضي  
قسم اللغة الفرنسية- كلية الآداب  
الجامعة المستنصرية**

## **La Musica Deuxième**

La pièce de Marguerite Duras (1914-1996) s'insère dans les œuvres qui s'en prennent à la trahison réciproque au sein de la famille. Duras la considère comme un prolongement de sa pièce intitulée « **La Musica** » en 1965 qui présente le même sujet : c'est la souffrance de couple du fait de la banalité de la vie et l'absence de

l'amour. **La Musica deuxième** , il s'agit d'une histoire d'amour qui finit par un divorce à la suite de l'impuissance de l'amour qui conduit le couple à la trahison réciproque. Ce sont des gens, (Michel, le mari et Anne ,l'épouse ) qui se sont aimés et qui se sont séparés .Ils sont encore jeunes à l'âge de trente-cinq ans. Ils ont fait comme tout le monde. Anne Marie, l'épouse a reçu une éducation basée sur le respect de l'honneur et la fidélité, lui, aussi est un homme de bonne volonté, diplômé qui aime sa femme .Comment ont-ils trompé l'un l'autre ? Voici ce que nous voulons connaître à travers leur vie partagée .Ils se sont installés dans un hôtel et puis , arrachés l'un à l'autre par les forces mauvaises de la passion .Ils ne savent pas encore qu'ils ont été .Duras, vingt ans après, recommence à les faire rappeler cette souffrance. .La pièce dont les deux actes se déroulent dans le même hôtel de la **Musica** , pendant une nuit d'été. Elle les fait parler des heures pour nous faire voir que l'espace de la famille est instable, car la famille a besoin presque toujours d'une maison familiale pour fonder le foyer. Bien que la nuit ait son aspect lumineux, ils n'y peuvent pas voir que la partie noire à cause de leur souci et la fatigue de la vie.

Ils sont là pour le dernier acte de leur séparation ,celui du jugement de divorce .Ils ne savent pas ce qui leur est arrivé. Ils sont venus involontairement chacun de son côté. Ainsi, la rencontre se fait, et le dialogue commence par un ton comique qui se transforme dans le deuxième acte à un souvenir à un aveu pour cette raison nous croyons que la



division sera justifiée. **La Musica Deuxième** fait allusion à ce qui se passe comme si nous entendions un morceau de musique le ton se change selon la gamme musicale .Nous croyons de cette variété de ton de dialogue la pièce prend son titre..

### **Introduction**

Quand nous parlons du Réalisme,il nous vient à l'esprit que nous assistons à un spectacle présenté que nous toucherons sa réalité ..Cela nous fait rapprocher de la réalité,celle de notre vie puisque le théâtre est un espace d'échange entre l'acteur et le spectateur par l'intermédiation d'un dramaturge . Ici se situe le fin du réalisme de l'œuvre de Duras, incarnant à travers ses personnages une vision pour voir l'existence

Duras ne transmet pas seulement ce qu'elle prédit, ou ce qu'elle accorde de sens. Elle a créé un symbole,un mode de vie .

Tout cela nous porte à aborder ,chez elle, un sujet aussi bien délicat que répandu ;

la famille.Sa pièce se concentre sur le rapport entre les Hommes.Cette relation intime à travers laquelle l'homme connaît la femme pour mener l'existence. Duras, dans sa pièce,ne cherche pas à créer des personnages troublés ou déchirés par une grande passion ,basée sur un conflit entre le devoir et l'amour .

Ses personnages sont ordinaires,nous les voyons ,les sentons ,voire nous nous y regardons .Ils vivent parmi nous en ayant des relations sociales, préoccupations, et

ambitions. Ils commettent des fautes,échangent des paroles bien que les propos soient rompus .Ils oublient,ils s'aiment, ils ont besoin du courage pour trouver des solutions

Ici se situe la qualité du réalisme.La fatalité de ses personnages n'est pas hors de leur portée, comme nous voyons **Phèdre** et **Chimène** qui vivaient un conflit psychique si fort ,comme elles hésitaient avant de prendre des décisions. La fatalité provient de la situation sociale et de l'attitude morale, car Anne Marie Roche lutte contre tout humiliation ,contre la déloyauté que Michel ignore tout au long de « **La Musica Deuxième** » ,un procès dont les deux protagonistes seront le juge .

La femme,dans la pièce ,lutte contre tout ce qui peut la rendre comme un objet délaissé dans la maison familiale . Elle souffre des contraintes de la société. Pour cette raison,nous croyons comprendre que cette pièce comme un cas de divorce d'une portée morale ,un drame sociale où le couple paye très chère le prix.

L'objectif de cette recherche se concentre sur la crise de la famille au sein d'une société bourgeoise .Nous voyons à travers la recherche comment l'amour familiale devient-il de plus en plus difficile ,plutôt impossible .Tout cela se passe à travers les trois sous-titres comme nous verrons plutard .

La trahison,ici ,devient un effet de l'absence de l'amour qui rend la vie « *un enfer* »incarnée par ce rapport , qui est contre toute dignité humaine. La trahison n'est pas la cause principale de divorce,mais l'absence de l'amour qui

signifie le désespoir ,le désespoir est une mort allégorique dans la pièce .La mort ne signifie pas un néant mais elle devient l'impuissance de l'amour ,la trahison par conséquent est une affaire faite.

### **Drame social**

Nous ne nous contentons pas de regarder la pièce de Duras sous une seule optique sociale, bien qu'elle y soit rattachée nous y voyons,une fois pour toutes, un drame social ,tant qu'il a pour objet un cas de divorce, . né d'un amour disparu. Le mariage a perdu la raison d'être au cours d'une relation déséquilibrée entre Anne Marie et Michel.Drame social où l'amour s'aborde comme un phénomène qui ne révolte pas contre la société,bien que la pièce se situe dans un contexte qui la critique.Or le mariage,selon la pièce, est un thème social dont les relations se sont mises en conflit. L'art ne sera jamais réduit à retracer le fait social. Il a donc sa part à reconstruire l'univers de couple selon l'expérience esthétique

« l'œuvre littéraire ne s'impose pas seulement à nous comme un objet de jouissance ou de connaissance;elle s'offre à l'esprit comme objet d'interrogation d'enquête de perplexité» 1

Duras nous présente le personnage d'Anne Marie,sous deux formes ; d'abord présentée par une image abstraite d'une femme qui souffre d'un amour qui s'en va ,cette vision s'accorde bien avec la finalité de l'art, ensuite ,présentée par une image d'une femme selon un

contexte historique, dans une situation sociale précise .C'est une femme placée dans son milieu normal.

Nous voyons que l'espace fait par Duras pour le couple est un espace convenable;il se fait selon les règles de jeu connu puisqu'il ne viole pas les conventions admises ;

«Nous étions jeunes,mariés avec le consentement de tous ...

Lui : Tout le monde était content votre famille,la mienne ,tout le monde,oui ...nous avons tout ce qu'il fallait »<sup>2</sup>

Anne Marie ne se contente pas des paroles.Elle a déjà passé l'étape de l'amour juvénile.Elle est maintenant une femme engagée avec son mari Nous la trouvons d'abord une femme réaliste qui cherche les satisfactions de deux aspects de ses besoins,pour qu'elle puisse vivre son harmonie ,puis à la suite de la banalité de la vie avec Michel, elle devient une femme désespérée qui ne trouve l'harmonie et le plaisir qu'avec les autres "les barmen".Mais ce n'est pas sans retour,car elle ne peut pas le faire définitivement .Elle tente toujours de retrouver le bonheur au sein de la famille.Par ce retour, Duras a abordé un sujet réaliste avec une signification poétique.Sans ce retour, la pièce va prendre un aspect tout à fait poétique.. Cette vision se dégage manifestement avec la notion de la trahison. Duras met en scène son thème précis : l'impossibilité de l'amour de couple, autrement on ne peut pas réaliser poétiquement un tel projet déjà tracé par les symbolistes,surtout ,Villiers de L'Isle Adam, dans la scène bien connue entre Sara et son amant Axel qui ont refusé la



réalisation d'un tel amour au sein de la société. Ils préféreraient donc sacrifier la vie terrestre à leur rêve. Mais l'héroïne de la "Musica Deuxième" si elle quitte son mari, Michel, elle le fait pour se remarier à quelqu'un d'autre. Cela signifie que l'espace de la famille domine la pièce dès le début jusqu'à la fin. Anne Marie ne remplace pas le monde réel par celui intérieur pour être retrouvée à la fin, retranchée dans une sorte d'isolement total. Duras fait de son personnage une femme ayant un rapport inhérent avec son milieu social. Anne ne supporte pas la vie instable. Elle cherche à jamais un bonheur sur mesure. C'est pourquoi nous voyons que cela justifie le remariage auquel pense Anne Marie. Nous pouvons éliminer toute interprétation fataliste de l'absence de l'amour. Nous n'avons pas besoin d'un filtre magique pour que Michel puisse aimer Anne Marie. Pour autant dire, qu'une analyse à contenu social, ne suffit pas à saisir l'ambiguïté qui entoure les comportements des personnages. Le dialogue comme nous voyons, non plus, n'y éclaire pas les points obscurs. Ce fait attire notre attention: l'angoisse qui s'empare de couple est provoquée par un malentendu socio-psychique. Car l'absence de but à la quelle fait allusion Anne Marie la renforce bien qu'elle dise que ce remariage lui accorde la force de rattraper le temps perdu pour réaliser son bonheur. Or, elle croit sûrement que le remariage ne lui donne pas des solutions, le remariage ne peut pas apaiser la solitude et l'inquiétude de l'âme. Cependant Anne Marie préfère mener le jeu jusqu'à la fin... Elle : « je me remarie au mois d'août

dans trois mois ...il faut que je

fasse vite pour rattraper le temps perdu »<sup>3</sup>

Mais à vrai dire Anne Marie sait bien d'avance que le remariage n'est pas un amour sincère, il est un jeu social,nous l'ecoutons dire :

«Pour le tromper peut-être.pour tromper ...

Elle : je ne sais pas très bien quoi....Je ne sais.ça n'a pas trait

aux sentiments ,je crois ...c'est autre chose ...c'est autre domaine». <sup>4</sup> Anne ,elle cherche toujours le sentiment sincère qui peut lui rapporter son équilibre perdu dans ce jeu familial .Elle se retrouve, elle-même dans une situation de ce qui cherche un rapport d'un amour qui satisfait les véritables besoins sans aucune hypocrisie sociale ,car le mariage ,dans la pièce n'a rien à voir avec ce sentiment plein d'abnégation .Il est au contraire caractérisé par la trahison, et le besoin d 'en se débarrasser.Pour cette raison nous voyons que toutes ces notions s'intermelent chez les personnages de Duras,dont leur dualité n'est pas un secret .

### **Le doublement des personnages**

Duras n'ignore jamais la complexité entre la fidélité et la félonie de ses personnages au sein de la famille. Pour jeter la lumière sur ce phénomène,Duras sait presque révéler les facettes cachées sous plusieurs aspects à travers leur comportements, qui sont hors de la portée de la psychologie traditionnelle . Cette situation nous rappelle Gide par la haine qu'il a pour la famille « famille,je vous



hais »5 .Or Duras met ses personnages à mi –chemin entre l’amour et la haine,vis-à-vis de la famille .Marie aime avoir un famille,des enfants ,une maison

« Depuis quelques années,je veux avoir des enfants ...

Elle : je veux vivre avec un homme,avoir une famille ,une maison j’ai besoin très fort de ces choses là »6

Cela témoigne que la critique ne porte pas atteinte à la famille,mais elle s’en prend aux relations influencées par la société .Elle illustre les situations qui l’entourent,or la société menace l’équilibre de la famille bien que celle-ci soit la cellule de base .La pièce critique le pharisaïsme social. La famille se laisse à subir des tentations hors du jeu social après l’échec que le couple subit.

Anne Marie Roche aime Michel,son mari bien qu’elle le trompe au moins ,spirituellement .Elle est à la fois une femme dédoublée. Premièrement, elle est prisonnière d’une sorte d’éducation discrète pudique,même devant son mari .C’est une éducation lourde,reçue de mère à fille ,de quoi elle la prive de ses moyens pour récupérer l’équilibre entre l’extérieur et l’intérieur qui s’opposent en elle .

« N’ayant rien perdu de l’éducation exemplaire pudique jusque devant lui son amour »7

deuxième, une femme qui tente de sortir hors des limites imposées par ses valeurs .

Duras donne cours libre à ses personnages pour se dessiner petit à petit.Elle ne les enferme pas dans un cercle

étroit. Ils n'ont pas de personnalité définissable une fois pour toutes, bien qu'ils soient adultes .

Michel, il est aussi une personne difficile à connaître, bien qu'il soit un architecte préoccupé par son métier

«derrière lui une chaîne d'homme à la peau sombre .ça doit venir d'Alexandrie ça ou de Babylone »<sup>8</sup>

Duras esquisse alors tous les aspects des protagonistes, c'est-à-dire,

elle les met dans leur contexte socioculturel avec les détours et les ambiguïtés de psychisme, à travers un langage qui perd de sa signification en nous mettant dans une situation critique à ce qui concerne l'analyse sociale . Michel si soif de liberté soit-il, éprouve un repentir sincère quoi provisoire , à l'égard de son épouse, il l' aime véritablement.

Quand même nous ne pouvons pas déchiffrer son secret à travers ses paroles qu'à la fin de la pièce

« Je veux une histoire avec toi je veux ça. Une histoire avec toi.

Lui Partir avec toi. Enfermé avec toi dans une maison Je veux ça. C'est ça. Je veux »<sup>9</sup>

Lorsqu'il connaissait la vérité de sa femme, il lui a dit « il faut que tu partes » . Cette réponse témoigne une réaction pure réaliste vis-à-vis de la félonie de sa femme.

Il n'est pas comme le chevalier des Grioux, celui –ci acceptait volontairement la trahison de sa bien aimée, il est saisi d'un amour passion, un amour juvénile. Il ne prend

pas en considérations que vivre cet amour, coûte que coûte .

Quant à celle-ci qui est austère et vertueuse, pudique ,elle ne peut pas dominer le trouble sensuel que lui fait éprouver son infidèle mari .

Michel, son mari est à la fois insensible à sa femme et faible ,ce qu'il éprouve pour sa femme quand elle décide de le quitter .Il la prie de rester avec lui.Elle refuse sa demande, elle est lasse de vivre avec lui.

Elle : « j'ai oublié notre histoire, la douleur ,j'ai oublié je ne sais plus du tout pourquoi

Lui : Nous nous sommes rapprochés de la fin de notre vie »<sup>10</sup> Le mariage est un sentiment ambivalent à la fois formé de la haine et de l'amour .Cette dualité caractérise la pièce dont les deux protagonistes qui trompent chacun l'autre.Michel est un être ambiguë, aime sa femme malgré son intérêt aux filles étrangères ,avec qui il passe une merveilleuse soirée .

**« un dimanche après-midi, vous étiez absente ,je ne sais plus où vous étiez...je me suis promené dans la ville et j'ai rencontré,**

---

Lui : une étrangère de passage...nous sommes allés à l'hôtel (un temps ).

C'est merveilleux.je n'aimais pas cette jeune fille,je ne l'ai jamais revue .C'étais merveilleux.Simple»<sup>11</sup>

Duras réussit à faire souffrir son couple au sein de la société à travers la dualité. Michel peut rassasier son érotisme de la chair sans amour, or, elle peut se satisfaire sans aucun frisson de chair.

Michel cherche l'amour hors de la relation conjugale, Anne, la femme aussi l'y cherche-t-elle, à travers l'ombre d'amour avec quel qu'un d'autre,

« C'était un autre homme que vous. Avant tout, c'était ça,

Elle : un autre. Vous étiez d'un côté, seul, de l'autre côté il y avait tous les hommes que je ne connaîtrais jamais» 12

Cela nous porte à croire que les héros ne savent pas ce qu'ils veulent. Ils commencent par l'amour pour finir par la haine, mais ils **ont encore la capacité d'aimer hors du toit familial.** Comment peut-on comprendre la parole d'Anne quand elle dit à lui, Elle : « Michel, je pense à toi quand j'étais avec eux, », mais lui aussi, il ne veut qu'elle Lui : « je ne peux pas vivre sans toi on va rester là. » 13

Nous pouvons comprendre les intentions à travers leurs besoins qui les mettent en conflit puisque nous sommes hors d jeu. Cela laisse la porte ouverte à plusieurs interprétations afin qu'on puisse pénétrer l'univers des protagonistes puisque chacun d'eux s'éclot sur lui-même.

Ce qui attire notre attention dans la pièce : son héroïne révèle une dualité manifeste, c'est un personnage taciturne et renfermé devant son mari, et libre, gaie, elle cherche l'occasion de se plaire aux autres.

Elle tente de rassasier ses passions, mais elle est encore prisonnière de son éducation religieuse. Elle vivait en marge de son rapport amoureux chez elle, quand elle est seule, elle peut chaleureusement penser à son mari

Elle : « Vous occupez tout mon esprit, où que j'aie, partout. Et rien n'arrivait plus entre nous... que votre travail d'architecte» 14

Elle cherche ces affaires pour exciter l'amour dans l'espoir de regagner la force pour continuer mais, elle n'arrive pas à partager la vie avec Michel . Elle essaie de justifier l'existence des autres dans sa vie, or cela rend son mari jaloux d'eux .

Lui : « le barman vous a embrassé la main  
Vous étiez assise sur un tabouret  
Vous étiez en noir.

Oui ,c'était bien un whisky qu'il vous a donné .  
Je l'ai remarqué parce qu'à la maison vous n'en buviez jamais  
Vous disiez que vous n'aimiez pas ça »<sup>15</sup>

Cette scène nous intéresse beaucoup selon la justification de l'épouse qui aime que son mari est le sujet de leur conversation. Cela révèle une dualité flagrante à ce qui concerne leur amour. *le couple et l'amour*

Puisque nous abordons le thème de l'amour dans la vie conjugale, dans la pièce de Duras « La Musica Deuxième ». Nous trouvons que cet amour ne conduit pas au bonheur. Ce n'est pas un sentiment tendre, affrontant les aspects dangereux qui le menacent . Il ne naît que pour mourir. Cet amour y sera « un cri d'amour mort »<sup>16</sup>

La question qui se pose à la première instance est : les deux protagonistes ne sont pas adolescents. Ils ont l'âge de trente-cinq ans.

Ils ont une certaine éducation sentimentale tout au long de l'expérience des amants qui l'étaient, surtout , Anne qui s'initie à l'amour qui passe par des étapes , avant le mariage , car ils s'aimaient

«Avant de te connaître, je ne savais rien de la passion que l'on pouvait avoir Elle : pour un homme nouveau tout à coup.. l'avoir contre son corps» 17

Cette situation ne signifie pas qu'elle éprouve un certain dégoût pour la sensualité de la chair. Au contraire, elle essaie d'accorder un aspect spirituel au mouvement du corps. Anne n'est ni vierge, ni veuve, ni vieille, elle est encore jeune. Elle aime la vie familiale. Elle n'a ni le sens mystique de la chair ni le sentiment de culpabilité de péché. C'est une femme réaliste, elle veut vivre, avec qui elle partage la vie, l'unité de son être. Elle est bien d'accord avec les conditions de sa société. Elle n'aspire pas à un amour fou. Duras nous l'a présentée sous l'image d'une femme mûre, compréhensive bien qu'elle ne soit capable d'apaiser ses douleurs provoquées par la vie conjugale. Elle a la nature d'une femme oscillée entre l'espoir et le désespoir à cause de la situation actuelle dont son mari fait parti.

Elle cherche le secret de l'amour, mais en vain, son mari, Michel ne fait pas attention à ce qui hante l'esprit de sa femme. Il est préoccupé de son travail. Anne, l'épouse sait très bien que l'amour se noie dans l'indifférence. Cela lui donne la souffrance. Elle pense que l'amour humaine est toujours à la portée de leur possibilité. Pourquoi donc ce malentendu s'en empare-t-il ? Peut-être, ils ignorent l'énigme.

Quelle est l'origine de cette rupture ? Duras réussit à nous présenter ses héros déchirés, fatigués, perdus à travers le

dialogue .Il est trop tard maintenant pour réparer l'irréparable.Le divorce est déjà prononcé.

Après avoir entendu les paroles d'Anne,Michel lui a demandé de recommencer la vie ensemble ,or Anne refuse avec force

Elle : « Nous sommes moins forts maintenant,nous avons perdu de notre force Nous nous sommes rapprochés de la fin de notre vie » 18

Les deux deviennent une victime,puisque'ils ont le dégoût l'un pour l'autre. Quand Duras nous esquisse l'image de ce couple,hanté par l'absence de l'amour ,idée qui se manifeste à travers les relations , tombées dans les pièges de la lassitude ,la fatigue .Il y a une gouffre qui sépare le mari de son épouse.Mais pourquoi ont-ils le dégoût ?

Tout cela leur arrive selon un contexte familial.L'amour perd sa cohérence dans la famille .Duras nous décrit l'image de couple qui ne peut pas prendre garde contre les menaces extérieures également que l'apathie qui peut tuer l'amour .La présence des filles étrangères peut être une raison de malentendu ,le mari passe un temps délicieux avec elles sans qu'il les aime .Il cherche la nouveauté sans savoir que cette conduite pourrait avoir un effet fatal sur Anne .Elle ,Anne sait par Valérie que son mari la trompe. Son silence aggrave la situation.

Un amour subversif va naître pour bouleverser sa conscience.Elle le fait pour ressusciter le souvenir de la frisson d'un premier contact avec son mari.L'amour pour les autres,selon son point de vue ,est un moyen de donner un essor à un amour qui tombe dans les gels du dégoût



.Elle le fait sous l'effet de désespoir, sans prendre en considérations les résultats.

« Dans n'importe lequel je croyais qu'il y avait quelque Elle : chose de notre amour à nous qui s'était perdu et que je retrouverai comme ça, par n'importe qui , simplement par la chaleur de la peau de la première fois» 19

Cela ne signifie pas qu'Anne était pure sensuelle bien que cette idée se retrouve dans « L'Amant ». Anne ne fait pas l'amour par un simple désir du corps. Elle le fait dans un état d'oubli total de son mari

Elle : « Vous avez disparu de ma vie » 20

Elle a l'idée d'être criminelle à l'envers de son mari . Déçue , elle ne sait ni ranimer son amour ni lui parler de ses soupçons, .elle se contente d'avoir le dégoût...

Elle « parfois j'ai un très grand dégoût de vous et de moi» 21

Ce mutisme les conduit à empoisonner leur vie. C'est vrai, au début, il est merveilleux, mais ce mutisme qui l'entoure leur donne la liberté.

Michel comprend la nature de son épouse, or , il ne fait pas des efforts pour la rendre libre de son éducation qui la prive de ses moyens d'être

Libre. Il ne pense pas à l'aider ...

Lui : « comme si votre force elle-même était pour vous-même une calamité. quand même un rien vous blessait... vous anéantissait... une parole qu'on avait dit... le désespoir était toujours là où vous étiez et vous toujours prête à vous y jeter. Vous vous souvenez ? Elle : oui» 22

Pour cette raison, selon l'image peinte par Duras , Michel est stupéfait à cause de son ignorance à l'égard de la souffrance de son épouse , car l'amour est ailleurs. Cela

les entraîne à une impasse doublée. Anne pense qu'il n'y a pas de présent mutuel entre eux. Son présent est maintenant avec les barmen, et lui, son mari est avec l'étrangère. Ils sont dans une situation pitoyable. Nous voyons que la femme dans la pièce est à celui qui l'aime, qui s'intéresse à elle. Elle a besoin de cette passion tendre malgré sa force, elle ne peut pas dominer ses troubles intérieurs provoqués par la trahison de son mari. L'amour de la femme à l'égard de son époux ne se caractérise pas par l'abnégation. Pour autant dire, nous trouvons que la félonie est réciproque, bien que chacun d'eux avait un point de vue différent de l'autre. Quand son mari insiste à connaître la vérité de ce qui lui est arrivé, Anne lui a répondu

Elle : « Sans doute (silence). Vous savez, c'est tout à fait terrible d'être infidèle pour la première fois... c'est ... épouvantable (un temps) C'est vrai ... la première fois, même passade une... c'est épouvantable. C'est tout à fait faux de dire que ça ne compte pas »<sup>23</sup>

Anne supporte la souffrance de la trahison, car elle est consciente de la gravité de son acte. C'est punir son mari en dépit de son cœur. Elle considère l'infidélité comme la pire chose qui peut arriver. Cependant le mari ne supporte pas la trahison de son épouse bien qu'il lui soit infidèle. La femme s'habitue à la trahison bien qu'elle soit difficile au début, puis elle devient facile par habitude, explicable.

Elle : « je ne pouvais pas vous le dire »<sup>24</sup>

L'homme justifie son infidélité, or il n'accepte jamais que sa femme lui soit infidèle. Michel considère l'idée de



cachez la vérité de cette trahison est plus encore qu'une félonie. Ce qui est la raison de sa douleur : comment l'a-t-elle fait, par volonté ou par hasard ? Il préfère que son épouse ait un amant. Cela lui donne un soulagement que son épouse est fautive

Lui : « j'ai eu le sentiment d'un crime ... que je le voyais se faire. C'était pire que si vous m'avez trompé ... C'était me tromper mais plus avant que dans un lit... C'est une félonie » . 25

Duras met en relief une idée délicate : l'essentiel pour Anne ce n'est pas comme le mari dit au-dessus, mais le besoin intérieur de vivre intensivement la vie avec une conscience pleine d'harmonie avec le mari sans quoi, la trahison soit facile, or l'aspect spirituel de corps compte beaucoup, puisque l'absence de cette harmonie bon gré mal gré conduit à la trahison qui est déjà arrivée .

C'est à notre avis le point essentiel dans la pièce de Duras. Elle : « je connais bien ces gens. Un barman, ça n'a jamais Une histoire d'amour avec une cliente ». 26

Michel ne peut pas comprendre la psychologie de sa femme par sa nature d'une mentalité bourgeoise qui s'intéresse au travail aussi qu'à son plaisir corporel pour sauver les apparences. L'histoire de Anne avec le barman est arrivée sans conséquence, mais comment Michel a-t-il pu justifier ses histoires avec les jeunes filles étrangères ?

Anne Marie pose la question de la même façon,

Elle : « De la même façon, vous allez à l'hôtel avec des Jeunes filles étrangères et ça ne me regardait pas ». 27

Duras n'aborde pas la question d'un point de vue métaphysique bien que nous ne trouvions pas souvent de

suffisantes justifications à ses actes, soit pour Anne, soit pour Michel .Le thème de l'amour y est d'un point de vue social, dans le cadre d'un amour terrestre ,bâti sur une relation entre l'épouse et son époux .Si l'amour s'épanouit pour élever l'être humain sur les difficultés extérieures bien que cet amour en fasse parti. Il devient alors un soutien d'équilibre. Mais l'amour conjugal chez Duras ne trouve pas sa cohérence, Anne est déchirée entre la nostalgie d'un amour juvénile vécu et un amour, qui est sur le point de mourir avec l'amant de sa jeunesse Le mari devient l'ombre d'un bonheur perdu, car Duras donne dans sa pièce une place à l'amant de substituer le mari quand même l'amant soit inconnu de la part du mari trompé. Cependant c'est pas amour spirituel comme Anne prétend. L'excès de la folie permet à une certaine façon qu'Anne oublie tout à fait Michel.

Elle : « ça a duré deux jours. La nuit, le jour ... une espèce de folie, d'épouvante ... de crime ... vous avez disparu de ma vie »<sup>28</sup>

Est-il possible de justifier la trahison par le désespoir ? Si cela est justifiable, peut-être, le texte est écrit avec une conscience féminine.

Pour cette raison Anne croit que Miche est responsable d'une certaine façon de la félonie dont elle est l'auteur. Duras critique une telle vie. Elle condamne cette façon de mener la vie conjugale. La malédiction est en eux .Le couple est une victime, il est la source du malheur, soit par indifférence, soit par le sacrifice de passion aux caprices.



Anne Marie souhaite une vie tranquille, elle ne se guinde pas sur la grande passion. Elle se contente d'être une épouse située dans une harmonie avec la société et les penchements de son cœur.

Elle réagit d'une mentalité réaliste. Elle se méfie des étrangères qui peuvent être la raison principale de troubler la sérénité de leur vie.

Elle veut fermer sa porte aux désirs des autres. Elle ne souhaite pas que sa vie soit l'imitation des personnages de grandes tragédies comme Phèdre ou Chimène. Anne ne veut pas se laisser à la douleur, l'amour chez elle est totalement justifié. Elle ne sacrifie pas la logique de la famille que pour la remplacer par une autre basée sur une équation parfaite des besoins intérieurs et des plaisirs corporels.

Elle sait que ni l'esprit du siècle ni la nature de sa passion ne permettent pas à cette attitude. Elle n'est ni Emma Bovary ni Salammbô. Elle ne pense pas à marier la vie à la poésie, or elle croit à la capacité de l'être humain de récupérer les premières impressions hors de la grande famille. Elle oublie que c'est une faute mortelle qui peut conduire en enfer à la quel elle s'échappe. C'est une faute qui peut conduire au pire, puisque le retour serait à la maison conjugal, injustifiable comme nous avons vu.

## **Conclusion**

La famille est un thème essentiel dans l'ensemble de ses œuvres, soit dans les romans, soit dans le théâtre. Il n'est donc pas étranger que « La Musica Deuxième »

s'intéresse à la femme, l'objet direct de l'amour familial dans une société virile. Le rapport conjugal entre Marie Roche et Michel, fait le sujet principal d'un amour brisé., la pièce écrite sera le miroir sur lequel se reflètent les hommes, de cette vérité ,la portée morale naît. Michel, préoccupé soucieux de ses affaires quotidiennes, dont le travail absorbe la plupart de temps .Par conséquent, la famille est considérée comme un « enfer » , une prison .Le mari néglige l'aspect spirituel et temporel chez sa femme. Il ne réussit pas à comprendre sa nature d'une femme à une certaine éducation un peu loin de lui. Il est un peu égoïste. Il ne lui accorde pas un regard amical pour la rendre chaleureuse. Elle est seule à supporter son malheur. Qu'est-ce qu'elle attend ? Rien n'arrive à meubler sa solitude morale. Son sort est inconnu. Elle va certainement de pire à pire. La mort, au moins, une mort morale l'attend où elle va ,même qu'elle ne soit pas une mort physique .La mort morale signifie l'enfer où le langage perd sa compétence à communiquer, à s'entendre .Il est inapte à produire l'effet sur l'autre. Nous croyons, par contre, que la rupture de la communication devient l'une des causes qui conduit à la félonie dans la pièce de Duras. Tant que l'amour de l'autre, hors de sa famille, commence par un besoin véritable de tout ce qui est humain, intime , amical, sincère qu'elle n'a pas trouvés chez son mari .

La pièce est un cri assourdissant contre ce qui menace l'équilibre familial. Duras condamne l'indifférence qui entraîne la douleur injustifiée. La pièce est une



protestation contre la déchirure, la course de désirs inassouvis .Cependant elle demeure une recherche perpétuelle qui ne signifie pas une résignation à la douleur. C'est une critique de la part de Duras en élaborant une invitation à comprendre l'autre quoi qu'il en soit sa nature.Pour attendre le point désiré de l'amour,il faut qui l'on s'efface devant l'autre .Ce n'est pas par la nouvelle que l'homme pourrait rattraper la nouveauté,la vivacité de l'amour .C'est par la compréhension profonde de la nature de l'âme qui permet à saisir le mouvement de corps humain.Ce corps qui marque intensivement le bonheur, puisque ce bonheur serait réalisable par une unité de l'homme. La simultanéité rythmique entre le bond de l'âme et celui de corps participe à recréer la joie de la vie pour viser la dignité humaine.L'amour peut réaliser cette dignité au niveau des rapports familial. Si l'émotion du corps est un bond subversif,l'amour sera le chemin au cours du quel ce bond s'adoucit . Cette unité équilibrée combat contre toute éducation caduque qui conduit à la mort de la sensibilité, à la perte de l'unité de corps.

Cette pièce condamne une telle éducation soumise à la tradition religieuse qui tue parfois le corps du bonheur.Elle condamne aussi la conduite du mari qui met un barrage entre lui et les revendications admises

Elle condamne la misère morale de l'homme moderne,soit une femme ,soit un homme au sein de la société ;Comme elle rejette toute sorte d'injustice.La pièce de Duras présente d'une manière facile le secret de la douleur,de la vie déchirée ,le secret de la mort de la



sensibilité ,et le destin de l'homme écrasé par les dangers extérieurs.

Ce que préoccupe Duras c'est l'aventure intérieure de l'homme,c'est le secret qui nous hante ,c'est le destin ,dans ses aspects nouveaux ,et qui nous guide vers des zones inconnues . La question que la pièce soulève : c'est comment trouver,sans orgueil, une solution digne de notre humanité , pour sortir du tunnel des désirs illégaux ?

A la fin, la trahison corporelle,dans la pièce de Duras ,revêt un aspect tragique. Elle est une étape qui suit le grand besoin intérieur de connaître le désir vrai de l'homme.De ce cri déchirant,la pièce obtient son importance morale et artistique ,tant que l'art libère l'homme de ses craintes. Pour être digne d'une leçon,la pièce se présente sur scène où les spectateurs assistent à cet amour nu qui permet à l'homme de se reconnaître .

## Bibliographie

- 1-Brunel Pierre .La littérature française d'aujourd'hui , Edition vuibert. Paris , 1997.
- 2-Duras Marguerite, La Musica Deuxième, Edition Gallimard, 1985.
- 3- Duras Marguerite ,L'Amant , Edition minuit, Paris 1994.
- 4- Picon Gaetan ,L'Ecrivain et son ombre , Collection tel, Edition Gallimard,Paris ,1953.
- 5-Tonnet-Lacroix Eliane, La littérature française de l'entre deux-guerres, Edition Nathan ,1993.

### موجز المسرحية

تعد مسرحية مركريت دورا (١٩٩٦-١٩١٤) الموسيقى الثانية جزءاً مكملًا لمسرحيتها الموسيقى ١٩٦٥ أي تعود دورا بعد عشرين عاماً لتكتب (الموسيقى الثانية) عام ١٩٨٥. تعالج المسرحية موضوعاً أزماً الزواج وهي موضوعاً قديمة جديدة لارتباطها بحياة الإنسان ارتباطاً مباشراً. المسرحية باختصار شديد: شابان يتزوجان بعد حب وبمباركة الأهل إلا انهما يخفقان في استمرارية الحياة المشتركة، فيقع الطلاق . منذ البداية تلتفت الكاتبة لجعل المسرحية تنطلق من قيم يقرها الفرد و المجتمع على حد سواء . استطاعت دوراً من هذا الموضوع أن تقدم عملاً يحمل بصمات انسانيه في طيات حوار ووفق معالجه درامية بنيت على أساس دلالات مكانية ولغويه تقوم بدور كاشف لكوامن الشخصية وسلوكها .

تنطلق دوراً من اللامبالاة التي يعيشها الزوج "ميشل" مع زوجته "روش" بعد مضي سنة واحدة على زواجهما . ينشأ من هذه اللامبالاة نوع من التجوع الحقيقي لالتماس مسالك للسعادة قد تبدو لهما في حينها حقيقية ، في أماكن أخرى بعيدة عن رتابة الحياة اليومية لتحريك دواخل الشخصية التي تراكم عليها غبار الانشغال الحياتي وسحقتها سرعة اقتطاف لذائد سريعة . كل هذا يحدث من أجل تبرير سلوك أشخاص المسرحية ، ألا أنها

تزرع في الآخر "المرأة" في المسرحية نوعا من التحدي أو رغبة مقابلة في استعادة الانطباع الأول لعلاقتهم الأولى المبنية على الحب والتكافؤ. ألا أن ما يحدث وبلا وعي منهما كليهما (الزوج و الزوجة)، بل استجابة لبحثهما عن سعادة مفترضة في استسلامهما لنوازع ضاربة في العمق، يبدأ بتصديق كيان ذلك الهيكل الذي شيده بروى حبهما و أحلام الصبا التي عاشها سوية في موسم عشقهم الذي جاء لينهار على صخرة الواقع حطاماً. وحينما حاول إصلاح ما قد يمكن إصلاحه من خلال لغة المسرحية التي بدأت بنبرة السخرية والهزل لتتحول في الفصل الثاني لسيل من ذكريات ينقض على لحظتهم الراهنة حتى يستغرقا الليل بطوله ، بنوع من البوح ليكون اعترافا فتتطهر اللغة من الشوائب العالقة بصوت يوحى بانكسار وندم، لكن بعد فوات الأوان لأن جلسة النطق بحكم الطلاق قد تم. تكتسب كلمات غالبا ما تفد فحواها في التعامل اليومي - تكتسب أهمية استثنائية في المسرحية لأنها تأتي بعد تجربة مريرة. بهذا تكون اللغة عنصراً موحياً والحوار عامل كشف لنفسيهما بعد أن وقعت الخيانة المتبادلة. وهكذا تمزق النسيج العائلي لجهما ولا يمكن ترتيب ما تمزق ولا ترميم ما كان قد تصدع من هكيل العشق دونما رجعة. فتنبع مأساتهما من كونهما هما نفسيهما من قام بمساعدة الآخر في بث الدمار في الانسجام العائلي. تنبع من هنا أذن موضوع استحالة الحب لدى مار كريت دورا في المؤسسة ألا سريه كما تقدمها في "الموسيقى الثانية للتبرير المسرحي في رؤياها الفنية. فإذا كانت الموسيقى مسرحيتها الأولى تعرض لذات الموضوع أي المعاناة التي عرفها الزوجان فهي في الموسيقى الثانية تجعل الزوجين يتذكرا ما وقع لهما بانسيابية لغة غير ملزمة، لأنهما الآن منفصلين، لغة تتدرج من السخرية إلى لغة البوح أو أن صح التعبير لغة البوح. فيبدو العنوان (الموسيقى الثانية) يوحى بهذه الانتقال على مستوى الصوت و أداء الممثلين مقارنة بالمقامات الموسيقية التي تبدأ بنغمة منخفضة لترتفع ثم انخفاض أو العكس. فكان توظيف الاسم مناسب حسب الرؤية الفنية لدورا.

## FOOTNOTE



3-ibid, p28

4-ibid,87

5-Tonnet-Lacroix, Elliane, La littérature française de l'entre deux-guerre, p58

6-opicit, p71

7-la pièce , p12

8- ibid. p12

9- ibid. p82

10- ibid. p84

11-ibid. p52

12-ibid.p41

13-ibid.p86

14-Ibid .p77

15-ibid. p76

16-brunel,pierre.La littérature française d'aujourd'hui,p87

17-opicit,p89

18-ibid.p84

19-ibid. p.89

20-ibid.p91

21-ibid.p88

22-ibid.p73

23-ibid.p43

24-ibid.p53

25-ibid .p73

26-ibid.p78

27-ibid.p78

28-ibid .91